



جامعة الانبار – كلية الآداب – قسم اللغة الإنجليزية



## سيرة ذاتية

### (1): البيانات الشخصية

الاسم الثلاثي: **أحمد خلف حمد**

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢/١٠/١

الحالة الزوجية: متزوج

الديانة: مسلم

التخصص العام: اللغة الفرنسية

التخصص الدقيق: الترجمة من اللغة الفرنسية إلى العربية و بالعكس

الوظيفة : تدريسي

الشهادة: الدبلوم العالي المعادل للماجستير

تاريخ الحصول على الشهادة: ٢٠١٣/١/١٣

اللقب العلمي: مدرس

تاريخ الحصول على اللقب: ٢٠٢١/٤/٢٩

عنوان العمل: **قسم اللغة الانجليزية – كلية الآداب**

البريد الإلكتروني :

[ahmed.khalaf63@uoanbar.edu.iq](mailto:ahmed.khalaf63@uoanbar.edu.iq)

## (٢):المؤهلات العلمية

الشهادة	الجامعة	الكلية	سنة التخرج
بكالوريوس	بغداد	اللغات	1998
دبلوم عالي معادل للماجستير	بغداد	اللغات	2013
عنوان رسالة الماجستير	مشاكل ترجمة الشعر وفقا لثلاثة تراجم لقصيدة "بركة" لشارل بودلير		
عنوان اطروحة الدكتوراه			

## (٣):الخبرات الوظيفية:

المنصب	الجامعة	الكلية	الفترة
1. مساعد باحث	الأنبار	الآداب	2003-2013
2. مدرس مساعد	الأنبار	الآداب	2013-2021
3. مقرر قسم	الأنبار	الآداب	2019-2020
4. مدرس	الأنبار	الآداب	2021-2023

## (٤):الخبرات التعليمية – الدراسات الأولية والعليا:

اسم الماد	التوصيف	المرحلة	العام الدراسي
1. اللغة الفرنسية	قواعد اللغة الفرنسية و مفرداتها	الأولى	2003-2022
2. اللغة الفرنسية	قواعد اللغة الفرنسية و مفرداتها	الثانية	2003-2022
3. اللغة الفرنسية	قواعد اللغة الفرنسية و مفرداتها	الثانية	2003-2022
4. اللغة الفرنسية	قواعد اللغة الفرنسية و مفرداتها	الثانية	2003-2022
5. اللغة الانجليزية	قواعد اللغة الانجليزية و مفرداتها	الأولى	2015-2023
6. اللغة الانجليزية	قواعد اللغة الانجليزية و مفرداتها	الثانية	2015-2023
7. اللغة الانجليزية	قواعد اللغة الانجليزية و مفرداتها	الثالثة	2015-2023
8. اللغة الانجليزية	قواعد اللغة الانجليزية و مفرداتها	الرابعة	2015-2023

**(٥): الأشراف على رسائل الماجستير و الدكتوراه:**

ت	العنوان	الشهادة	التخصص العام	التخصص الدقيق	السنة

**(٦): تقييم رسائل وبحوث علمياً ولغوياً:**

ت	نوع التقييم	العدد	السنة
.١			
.٢			
.٣			
.٤			
.٥			

**(٧): المؤتمرات والندوات العلمية:**

ت	اسم المؤتمر	الجامعة	البلد	السنة
.١	مؤتمر بغداد للترجمة	بغداد	العراق	2013
.٢				
.٣				
.٤				
.٥				
.٦				
.٧				
.٨				
.٩				
.١١				
.١٢				
.١٣				

## (٨): البحوث المنشورة:

ت	عنوان البحث	المجلة	البلد	السنة
١	بعض المشاكل التقنية المرتبطة بترجمة النصوص الشعرية. بودليير أنموذجا	مؤتمر بغداد	العراق	2013
٢	الترجمة الحرفية لمعاني النص القرآني إلى الفرنسية. حالة ترجمة كازيميرسكي	مجلة جامعة الأنبار للغات و الآداب	العراق	2019
٣	الاستشراق الفرنسي و ترجمة القرآن. جاك بيرك أنموذجا, دراسة تحليلية و نقدية	مجلة الجامعة العراقية	العراق	2020
٤	إشكالية ترجمة المشترك اللفظي في القرآن . دراسة مقارنة لثلاث تراجم	مجلة جامعة الأنبار للغات و الآداب	العراق	2021
٥				
٦				
٧				
٨				
٩				
١٠				
١١				
١٢				
١٣				
١٤				
١٦				
١٧				
١٨				
١٩				
٢٠				

## (٩): تأليف الكتب والترجمة:

عنوان الكتاب	جهة النشر	ISBN	السنة

## (١٠): عضوية اللجان:

السنة	المكان	العضوية
2015-2016	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	1. عضو اللجنة الإمتحانية للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ موقع كركوك.
2017	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	2. عضو لجنة ترجمة الموقع الإلكتروني لجامعة) من تاريخ ٢٠١٧/٨/٢. اللغة الفرنسية
2017	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	3. عضو اللجنة المركزية للتنسيق مع المنظمات الدولية والجهات المانحة من تاريخ ٢٠١٧/٨/٢٢.
2017-2018	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	4. مسؤول ضمان الجودة في قسم اللغة الإنكليزية- كلية الآداب- جامعة الأنبار للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨.
2018-2019	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	5. عضو لجنة المقاصة العلمية في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.
2018-2019	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	6. عضو لجنة انضباط الطلبة في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.
2018-2019	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	7. عضو لجنة ضمان الجودة في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.
2018-2019	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	8. عضو لجنة الارشاد في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.
2018-2019	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	9. عضو لجنة التدقيق والترحيل في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩.
2019-2020	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	10. عضو اللجنة الامتحانية في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠.
2020-2021	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	11. عضو لجنة ضمان الجودة في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠٢٠ - ٢٠٢١.
2021-2022	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	12. عضو لجنة تدقيق البطاقات الامتحانية في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢.
2021-2022	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	13. عضو لجنة المختبر في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠٢١-٢٠٢٢.
2022-2023	قسم اللغة الانكليزية / كلية الآداب جامعة الأنبار	14. عضو اللجنة الامتحانية في قسم اللغة الانكليزية-كلية الآداب للعام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣.

## (١١): الدورات التدريبية:

السنة	مكان الدورة	اسم الدورة
2013	مركز التعليم المستمر – جامعة الأنبار	دورة التأهيل التربوي
2019	مركز التعليم المستمر – جامعة الأنبار	ISO7025 المواصفات الدولية
2019	مركز التعليم المستمر – جامعة الأنبار	GLP دورة معايير المختبر الجيد
2019	مركز التعليم المستمر – جامعة الأنبار	دورة متطلبات وثائق الجودة و دليل الجودة
2020	مركز الحاسبة الالكترونية – جامعة الأنبار	دورة حاسوب للترقيات العلمية

## (١٢): الشكر والتقدير:

السنة	الجهة المانحة	غرض منح الكتاب
2018	رئيس جامعة الأنبار	1 اطلاق الموقع الالكتروني باللغة الفرنسية
2019	رئيس جامعة الأنبار	2 مختبر الصوت في كلية الآداب
2020	عميد كلية الآداب	3 تأدية الامتحانات الالكترونية
2020	وزير التعليم العالي	4 تأدية الامتحانات الالكترونية
2020	رئيس جامعة الأنبار	5 حصول جامعة الأنبار على المركز الأول في تصنيف سيماكو
2020	وزير التعليم العالي	6 انجاز متطلبات الامتحانات
2020	وزير التعليم العالي	7 انجاز متطلبات العام الدراسي
2020	وكيل وزير التعليم العالي	8 التميز في التعليم الالكتروني
2021	وزير التعليم العالي	9 تحقيق أهداف العملية التعليمية
2021	وزير التعليم العالي	10 لمناسبة عيد المعلم
2022	رئيس جامعة الأنبار	11 تحقيق أهداف العملية الأكاديمية
2022	وزير التعليم العالي	12 استكمال متطلبات العام الدراسي
2022	رئيس جامعة الأنبار	13 اللجان الامتحانية و التدقيقية
2022	وزير التعليم العالي	14 مؤشرات الأداء
2022	عميد كلية الآداب	15 تصنيف مكتبة الكلية

## (١٣): العضوية في المواقع الإلكترونية العلمية:

الرابط	الاسم المعتمد في الموقع	اسم الموقع	
	Ahmed Hamad	Google Scholar	1.
	ahmed Hamad	Publons	2.
	Ahmed Hamad	ResearchGate	3.
	ahmed Hamad	ORCID	4.

## (١٤): الاهتمامات البحثية:

<u>الموضوع</u>	<u>التوصيف</u>
الترجمة	ترجمة النصوص من اللغة الفرنسية و بالعكس
الاستشراق	دراسة ظاهرة الاستشراق و دورها و اثرها في نقل الثقافة و الحضارة العربية و الاسلامية لدول العالم الأخرى.